



## HELMET FOR CYCLERS, SKATEBOARDERS, ROLLER SKATERS

### READ THE USER MANUAL BEFORE USE AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

The helmet you just purchased offers protection during recreational activity. Please read carefully below information to learn how to use this product properly.

Helmet is not professional equipment, cannot be used for professional sport, acrobatic or evolutions.

Helmet does not provide professional protection during sport activities and does not provide complete protection against injuries.

It is recommended to use other protective equipment such as protectors.

It is forbidden to modify any part of the helmet, or to add any additional elements, which may result in reducing its safety properties.

To provide proper protection for helmet during transportation or storage it is recommended to keep it in original carton packaging.

### THIS HELMET SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN WHILE CLIMBING OR DOING OTHER ACTIVITIES WHEN THERE IS A RISK OF STRANGULATION/HANGING IF THE CHILD GETS TRAPPED WITH THE HELMET!

### THIS HELMET SHOULD NOT BE USED FOR SKIING, MOTOR CYCLING, ETC.!

## PROTECTION AND VENTILATION

The outer shell is light, flexible and durable at the same time. Lots of holes allows air to go easily through the helmet, over the forehead giving maximum cooling effect.

Helmet is made to absorb some of the energy of a blow or shock.

## ADJUSTMENT

Helmet offers protection only when is properly fitted, it is recommended for buyer to try on different sizes and choose the one that sits best. When fitting it is important that straps are not placed on ears, and the buckles are placed far from the jawbone. Helmet should provide good protection on the forehead, it should not sit too far back on the head. It should be tightly fastened and not rolled backward or forward excessively. If helmet does not sit well on the head, it can be adjusted by the back regulation.

## PLACING ON HEAD

Helmet has the fastening system allowing easy adjustment. Straps should be tightly fastened and adjusted for optimal effect. When the buckle is fastened helmet should sit tightly on the head, straps

should be checked, when they are too loose they should be pulled down. In order to pull the front strap (under the chin) down keep the fastening system in one hand and pull the protruding end of the strap by the other hand. In order to pull the back strap down, pull the protruding end of the back strap. Keep the helmet by one hand and adjust the straps around chin with second hand. Then move helmet backward and forward to achieve the best fit.

Helmet should firmly sit on the head. In order to move the helmet down to forehead, tighten the straps under chin and loose the back strap. In order to move helmet back to the head, loose the strap under chin and pull the back strap down. Helmet is properly fitted when strap presses the chin while mouth is opened.

Try to move the helmet backward and forward, if moving then you need to adjust the straps again.

Properly fitted helmet should sit firmly on the head.

## WARNING!

You must adjust the helmet before every use.

## FINAL CHECK

Helmet should sit comfortably on the head, if it is moving, it must be adjusted by fastening the straps. Straps should not cover the ears and buckles should be placed far from the jaw. Care to choose the proper size for yourself. Helmet should sit comfortably but well tightened in order to ensure maximum protection. All adjustments should be verified before every use.

## CARE/MAINTENANCE

The outer shell should be cleaned with soap water only, any detergents or other chemicals may reduce the helmet's protective role. Do not use any solvents, any disinfection is not required.

## TEMPERATURE

The dark color of bicycle or your backpack in hot days may attract the sun rays and result in extreme temperatures. This may affect the helmet shape and reduce its protective role. In such case the helmet must be replaced with new one.

## IMPORTANT!

Helmet is designed to absorb the shock or blow effect, even though damage may not be apparent, it is imperative that helmet having suffered from an impact must be replaced.

Any alterations, modifications in the helmet might severely reduce its protective properties, therefore it is forbidden to arrange any changes or removing any elements of the helmet other than recommended by manufacturer.

There may be accidents and head injuries which cannot be avoided by any helmets.

Therefore it is recommended to read the manual before use and always ride carefully.

### WARNING!

This helmet is only for bicycle, skateboard or roller skaters. It cannot be used for skiing or motorcycling.

Any helmet cannot provide complete protection against accidents.

However in order to provide the protection helmet must be well fitted and straps must be tightened.

### TECHNICAL DATA

MODEL	CONSTRUCTION	WEIGHT	VENTS	BATCH NUMBER	COUNTRY OF ORIGIN
OLEG	OUT-MOULD	M: 260g L: 270g	21	MXH.420.11	CHINA
MIMSY JR	OUT-MOULD	XS: 180g S: 190g	6	MXH.420.11	CHINA

### IN COMPLIANCE WITH EN 1078:2012+A1:2012

Compliant with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment (PPE).

Declaration of Conformity can be found at: [deklaracje.farias.pl](http://deklaracje.farias.pl).

Shelf life: 3 years after the sell-by date for the consumer/user.

### TESTED BY A CERTIFIED ENTITY:

### ICON EXPLANATION:



Keep clean - if the product no longer meets your expectations or has expired, then dispose of the product in accordance with applicable local environmental regulations. By throwing away the packaging and other items associated with the product, do so in the designated areas.



Package suitable for recycling - Corrugated cardboard



Read the user manual carefully.



These product meets the requirements of the EN 1078:2012+A1:2012

Date of manufacturing: 11.2024.

### MANUFACTURER/ ENTITY RESPONSIBLE:

Farias sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biala, POLAND  
TEL. +48 33 44 41 777, [www.farias.pl](http://www.farias.pl)



## **KASK DLA ROWERZYSTÓW, UŻYTKOWNIKÓW DESKOROLEK I WROTEK**

### **PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ DO PÓZNIJSZEGO WYKORZYSTANIA**

Kask ten zapewnia skuteczną ochronę podczas uprawiania sportów rekreacyjnych, należy zapoznać się z instrukcją w celu poznania zasad właściwego użytkowania. Kask nie jest sprzętem wyczynowym, nie należy go wykorzystywać do akrobacji, ewolucji ani innych figur ekstremalnych. Produkt ten nie jest profesjonalnym sprzętem ochronnym. Kask nie zabezpiecza dostatecznie użytkownika uprawiającego sport wyczynowo i nie zawsze chroni przed uszkodzeniem ciała. Zaleca się używanie kasku razem z innymi środkami ochrony takimi jak ochraniacze.

**TEN KASK NIE POWINIEN BYĆ UŻYWANY PRZEZ DZIECI PODCZAS WSPINACZKI LUB INNYCH DZIAŁAŃ, PRZY KTÓRYCH ISTNIEJE RYZYKO POWIĘSZENIA, GDY DZIECKO ZATRZAŚNIE SIĘ W KASKU! KASK NIE ZAWSZE MOŻE UCHRONIĆ PRZED URAZAMI! NIE NALEŻY UŻYWAĆ KASKU PODCZAS JAZDY NA NARTACH, MOTORZE, SKUTERZE, ITP...**

### **OCHRONA I WENTYLACJA**

Zewnętrzna skorupa kasku jest wykonana z lekkich materiałów, zachowując jednocześnie dużą wytrzymałość i dopasowanie. Duża ilość zewnętrznych otworów wentylacyjnych pozwala na łatwe przepuszczanie powietrza poprzez kask i ponad czołem gwarantując maksymalne chłodzenie. Kask służy do pochłaniania energii uderzeń i wstrząsów.

### **DOPASOWYWANIE**

Kask chroni tylko wtedy, gdy jest właściwie dopasowany, zaleca się przymierzenie kilku rozmiarów i wybór takiego, w którym użytkownik czuje się bezpiecznie i wygodnie. Podczas dopasowywania należy upewnić się, że paski nie przykrywają uszu a sprzączki są umieszczone z dala od kości żuchwy. Kask należy umieszczać na głowie w pozycji horyzontalnej, aby zapewniał właściwą ochronę. Powinien chronić czoło, nie należy go zakładać zbyt głęboko z tyłu głowy. Podczas jazdy kask nie powinien przemieszczać się na boki, do przodu ani do tyłu. Jeśli kask nie przylega dobrze do głowy, można dopasować go odpowiednio za pomocą pokrętła regulacji umieszczonego z tyłu kasku.

### **ZAPINANIE**

Kask posiada sprzączkę, umożliwiającą łatwe zapinanie i rozpinanie kasku bez konieczności luzowania pasków. Paski powinny być naprężone i dopasowane w celu zapewnienia maksymalnego komfortu podczas jazdy. Po

zapięciu sprzączki kask powinien mocno przylegać do głowy. Należy sprawdzić czy któryś z pasków nie jest luźny i w razie potrzeby wyregulować go. W celu wyregulowania paska przedniego (pod brodą) należy przytrzymać sprzączkę jedną ręką a drugą pociągnąć wystający pasek. W celu wyregulowania paska tylnego należy pociągnąć nadmiar paska tylnego. Przytrzymać kask jedną ręką a drugą dopasować paski wokół brody. Następnie przeciągać do przodu i do tyłu aż do momentu właściwego dopasowania.

Kask musi dobrze przylegać do głowy. W celu obniżenia przedniej części kasku, tak aby chroniła czoło należy naprężyć pasek pod brodą i poluzować pasek tylni. Aby z kolei podnieść przód kasku należy poluzować pasek pod brodą jednocześnie przyciągając pasek tylni. We właściwie dopasowanym kasku w momencie otwierania ust pasek powinien ucisnąć na brodzie.

Następnie należy spróbować popchnąć kask do przodu i do tyłu, jeśli będzie się przemieszczał należy ponownie wyregulować i naprężyć paski. Prawdopodobnie umocowany kask nie powinien się przemieszczać.

### **UWAGA!**

**DOPASOWANIE KASKU NALEŻY SPRAWDZAĆ PRZED KAŻDYM UŻYCIEM!**

### **OSTATECZNA KONTROLA**

Kask należy dopasować tak, aby było w nim wygodnie, jeśli nie jest mocno osadzony należy ponownie wyregulować naprężenie pasków w celu zapewnienia maksymalnej ochrony. Paski nie powinny zakrywać uszu, a sprzączki powinny być odsunięte od żuchwy. Podczas zakupu należy wybrać odpowiedni dla siebie rozmiar.

### **CZYSZCZENIE/KONSERWACJA/TRANSPORT**

Zewnętrzną skorupę kasku należy czyścić wodą z mydłem. Używanie rozpuszczalników i innych środków chemicznych może uszkodzić kask i wpłynąć na zmniejszenie jego właściwości ochronnych.

Nie należy używać żadnych silnych detergentów, środków konserwujących, kask nie wymaga również dezynfekcji.

W celu zapewnienia należytej ochrony podczas transportu oraz w trakcie przechowywania zaleca się używanie kartonowego pudełka, w którym kask został zakupiony.

### **UNIKANIE WYSOKICH TEMPERATUR**

Ciemny kolor plecaka lub roweru może spowodować nadmierne przyciąganie promieni słonecznych i osiągnięcie temperatury ekstremalnej. Może to wpłynąć na zmianę kształtu kasku bądź pojawienie się wybrzuszeń – należy wówczas wymienić kask na nowy, gdyż nie zapewnia on dostatecznej ochrony.

## WAŻNE

Kask ten jest zaprojektowany w taki sposób, aby amortyzować skutki uderzenia, co może spowodować jego całkowite lub częściowe zniszczenie. Nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne kask po zderzeniu należy zawsze wymienić na nowy.

Jakiegokolwiek zmiany, modyfikacje, usuwanie oryginalnych elementów kasku mogą spowodować utratę właściwości ochronnych, dlatego też nie należy dokonywać żadnych zmian w sposób inny niż zalecany przez producenta. Niektóre wypadki powodują urazy głowy, którym nie może zapobiec żaden kask. W zależności od rodzaju zderzenia, nawet przy małej prędkości może dojść do poważnych obrażeń i wypadków, dlatego też zawsze należy jeździć z uwagą i przeczytać instrukcję przed użyciem.

## OSTRZEŻENIE

Kask jest zaprojektowany i przeznaczony do używania wyłącznie podczas jazdy na rowerze, deskorolce czy wrotkach. Nie jest przeznaczony i nie zapewnia dostatecznej ochrony podczas uprawiania sportów motorowych czy narciarskich. Żaden kask nie może ochronić przed nieprzewidzianymi wypadkami. Jednak w celu zapewnienia ochrony kask musi być dobrze dopasowany a wszystkie paski mocujące muszą być odpowiednio napięte.

## DANE TECHNICZNE

NAZWA	BUDOWA	WAGA	ILOŚĆ OTWÓRÓW	NUMER PARTII	KRAJ PRODUKCJI
OLEG	OUT-MOULD	M: 260g L: 270g	21	MXH.420.11	CHINY
MIMSY JR	OUT-MOULD	XS: 180g S: 190g	6	MXH.420.11	CHINY

### ZGODNY Z NORMĄ EN 1078:2012+A1:2012

Zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej.

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: [deklaracje.farias.pl](http://deklaracje.farias.pl)

Okres trwałości: 3 lata od daty zakupu przez konsumenta/użytkownika

TESTOWANY PRZEZ JEDNOSTKĘ CERTYFIKOWANĄ:

## OBJAŚNIENIE IKON:



Dbaj o czystość - jeśli produkt nie spełnia już dłużej Twoich oczekiwań lub okres jego użytkowania się zakończył, wówczas zutylizuj produkt zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dot. ochrony środowiska. Wyrzucając opakowanie i inne elementy związane z produktem, rób to w miejscach do tego przeznaczonych.



Rodzaj materiału z którego zostało wykonane opakowanie: tekstura falista.



Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania.



Niniejszy produkt spełnia wymagania normy EN 1078:2012+A1:2012.

Data produkcji: 11.2024

## PRODUCENT/PODMIOT ODPOWIEDZIALNY:

Farias sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
Tel. +48 33 44 41 777,  
[www.farias.pl](http://www.farias.pl)



## PŘILBAPROCYKLISTY, SKATEBOARDISTY ABRUSLAŘE NA KOLEČKÁCHNÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

### PŘED POUŽITÍMSI PŘEČTĚTENÍŽE UVEDENÝ NÁVOD A USCHOVEJTE JEJPRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Tato přilba zajišťuje účinnou ochranu při provozování rekreačních sportů, seznamte se s návodem, abyste poznali zásady správného používání. Přilba není špičkové vybavení, nesmí se používat pro akrobacii a jiné extrémní výkony. Tento výrobek není profesionální ochranné vybavení. Přilba nechrání dostatečně uživatele provozujícího sport, a ne vždy jej ochrání před zraněním. Přilbu doporučujeme používat společně s dalšími ochrannými prostředky, jako jsou chrániče.

**TUTO PŘILBU NESMÍ POUŽÍVAT DĚTI PRO LEZENÍ NEBO OSTATNÍ AKTIVITY, KDE EXISTUJE RIZIKO-ZAVĚŠENÍ, POKUD SE DÍTĚ ZASEKNE V PŘILBĚ! PŘILBA VŽDY NEOCHRÁNÍ PŘED ZRANĚNÍM! PŘILBU NEPOUŽÍVEJTE PROLYŽOVÁNÍ, JÍZDU NA MOTORCE, SKÚTRU ATD.**

### OCHRANA AVĚTRÁNÍ

Vnější skořepina přilby je vyrobena z lehkých materiálů, zachovává si vysokou pevnost a přizpůsobení. Velký počet vnitřních větracích otvorů umožňuje snadný průchod vzduchu přilbou a nad čelem, což zaručuje maximální chlazení. Přilba slouží k pohlcování energie nárazů a otřesů.

### PŘIZPŮSOBENÍ

Přilba chrání pouze tehdy, je-li správně přizpůsobená, doporučujeme vyzkoušet několik velikostí a vybrat přilbu, ve které se cítíte bezpečně a pohodlně. Při přizpůsobování se ujistěte, že řemínky nezakrývají uši a přezky jsou mimo čelist. Přilba musí být nasazena na hlavě ve vodorovné poloze, aby zajišťovala vhodnou ochranu. Musí chránit čelo, nedávejte ji příliš hluboko dozadu. Během jízdy se přilba nesmí pohybovat do stran, dopředu ani dozadu. Pokud přilba dobře nepřiléhá k hlavě, můžete ji vhodně upravit pomocí nastavovacího knoflíku na zadní straně přilby.

### ZAPNUTÍ

Přilba má přezku, která umožňuje snadné zapnutí a odepnutí přilby bez uvolnění řemínků. Řemínky musí být napnuté a přizpůsobené tak, abyste měli maximální pohodlí při jízdě. Po zapnutí přezky musí přilba pevně přiléhat k hlavě. Zkontrolujte, zda některý z řemínků není uvolněný a v případě potřeby jej seřídte. Chcete-li nastavit přední řemínek (pod bradou), uchopte přezku jednou rukou a druhou zatáhněte vyčnívající řemínek. Chcete-li upravit zadní řemínek, zatáhněte přesahující zadní řemínek. Jednou rukou přidržujte přilbu a druhou rukou upravte řemínky kolem brady. Pak táhněte dopředu a dozadu, až budou správně

přizpůsobeny.

Přilba musí pevně přiléhat k hlavě. Chcete-li spustit přední část přilby tak, aby chránila vaše čelo, napněte řemínek pod bradou a uvolněte zadní řemínek. Chcete-li zvednout přední část přilby, uvolněte řemínek pod bradou a zároveň přitáhněte zadní řemínek. U správně přizpůsobené přilby musí řemínek při otevření úst tlačít na bradu.

Pak zkuste přilbu pootočit dopředu a dozadu, pokud bude volná, znovu seřídte a napněte řemínky. Správně připevněná přilba nesmí být volná.

### UPOZORNĚNÍ

**PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLUJTE PŘIZPŮSOBENÍ PŘILBY!**

### ZÁVĚREČNÁ KONTROLA

Přilbu přizpůsobte tak, abyste se cítili pohodlně, pokud pevně nesedí, opět seřídte napnutí řemínků, aby byla zajištěna maximální ochrana. Řemínky nesmí zakrývat uši a přezky musí být mimo čelist. Při nákupu si vyberte správnou velikost.

### ČIŠTĚNÍ/ÚDRŽBA/PŘEPRAVA

Vnější skořepinu přilby očistěte vodou a mýdlem. Používání rozpouštědel a jiných chemických látek může přilbu poškodit a snížit její ochranné vlastnosti.

Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky, konzervační prostředky, přilba také není třeba dezinfikovat.

Za účelem zajištění dostatečné ochrany používejte pro přepravu a skladování lepenkovou krabici, ve které jste přilbu zakoupili.

### PŘEDCHÁZENÍ VYSOKÉ TEPLOTĚ

Tmavá barva batohu nebo jízdního kola může způsobit nadměrnou přitěžlivost slunečního světla a dosažení extrémní teploty. Může to změnit tvar přilby nebo vznik vyboulení – pak vyměňte přilbu za novou, protože neposkytuje dostatečnou ochranu.

### DŮLEŽITÉ

Tato přilba je navržena tak, aby tlumila účinky nárazu, který může způsobit její úplné nebo částečné zničení. I když není poškození viditelné, přilbu po nárazu vždy vyměňte.

Jakékoli změny, úpravy nebo odstranění původních součástí přilby mohou mít za následek ztrátu ochranných vlastností, proto neprovádějte žádné jiné změny než doporučené výrobcem.

Některé nehody způsobují zranění hlavy, kterým žádná přilba nemůže zabránit. V závislosti na typu srážky může dojít i při nízkých rychlostech k vážným zraněním a nehodám, proto také vždy opatrně jezděte a přečtěte si návod před použitím.

## VAROVÁNÍ

Přilba je navržena a určena k použití pouze pro jízdu na kole, skateboardu nebo kolečkových bruslích. Není určena pro motoristický nebo lyžařský sport, neposkytuje dostatečnou ochranu. Žádná přilbanchráni před nepředvídanými nehodami. Avšak za účelem zajištění ochrany musí být přilba správně seřízena a všechny řemínky musí být řádně napnuté.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

NÁZEV	KONSTRUKCE	HMOTNOST	POČET OTVORŮ	ČÍSLO ŠARŽE	ZEMĚVÝROBY
OLEG	OUT-MOULD	M: 260g L: 270g	21	MXH.420.11	Čína
MIMSY JR	OUT-MOULD	XS: 180g S: 190g	6	MXH.420.11	Čína

### V SOULADU S NORMOU EN 1078:2012+A1:2012

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě je dostupné na webových stránkách: [deklarace.farias.pl](http://deklarace.farias.pl).

Doba použitelnosti: 3 roky od data nákupu

PŘEZKOUŠENÁ CERTIFIKOVANÝM ORGÁNEM:

## VYSVĚTLENÍ IKON:



Dbejte o čistotu - v případě, že výrobek již nespĺňuje vaše očekávání, nebo doba jeho použití uplynula, zlikvidujte výrobek v souladu s platnými místními předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí. Při likvidaci obalů a dalších prvků spojených s výrobkem používejte místa k tomu určená.



Druh materiálu, z něhož byl vyrobeno balení: vlnitá lepenka



Přečtete uživatelský manuál



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EN 1078:2012+A1:2012.

Datum výroby: 11.2024

## VÝROBCE

Farias sp. Z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
Tel. +48 33 44 41 777,  
[www.farias.pl](http://www.farias.pl)



## CASCĂ PENTRU BICICLIȘTI, UTILIZATORI DE ROLE ȘI SKATEBOARD-URI INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

### ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI URMĂTOARELE INSTRUCTIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ

Această cască oferă o protecție eficientă în timpul sporturilor de agrement, citiți instrucțiunile pentru a afla regulile de utilizare corespunzătoare. Casca nu este un echipament competitiv, nu trebuie folosită pentru aerobatică, evoluție sau alte figuri extreme. Acest produs nu este un echipament profesional de protecție. Casca nu protejează suficient utilizatorul care practică sport competitiv și nu protejează întotdeauna împotriva accidentelor. Se recomandă utilizarea căștii împreună cu alte măsuri de protecție, cum ar fi apărătoarele.

**ACEASTĂ CASCĂ NU TREBUIE SĂ FIE UTILIZATĂ DE COPII ÎN TIMPUL URCĂRII SAU ALTOR ACTIVITĂȚI CARE IMPLICĂ RISUL DE SPÂNZURARE, ÎN CAZUL ÎN CARE COPILUL SE BLOCHEAZĂ ÎN CASCĂ! CASCA NU POATE PROTEJA ÎNTOTDEAUNA ÎMPOTRIVA RĂNIRILOR! NU FOLOSIȚI CASCA ÎN TIMPUL SCHIATULUI, A MERSULUI PE MOTOCICLETE, SCUTERE, ETC...**

### PROTECȚIE ȘI VENTILARE

Învelișul exterior al căștii este confecționat din materiale ușoare, menținând în același timp o rezistență ridicată. Numărul mare de deschideri de ventilație externă permite aerului să treacă ușor prin cască și pe frunte pentru o răcire maximă.

Casca este utilizată pentru a absorbi energia impacturilor și a șocurilor.

### AJUSTARE

Casca protejează numai atunci când este ajustată corect, se recomandă să încercați pe mai multe dimensiuni și să alegeți una în care utilizatorul să se simtă în siguranță și confortabil. La ajustare, asigurați-vă că curelele nu acoperă urechile și cataramele sunt situate departe de mandibulă. Casca trebuie plasată pe cap într-o poziție orizontală pentru a asigura o protecție adecvată. Ar trebui să protejeze fruntea, să nu o puneți prea spre spatele capului. În timpul schiatului, casca nu trebuie să se deplaseze în lateral, înainte sau înapoi. Dacă casca nu se potrivește perfect pe cap, puteți să o reglați în mod corespunzător folosind butonul de reglare din partea din spate a căștii.

### FIXARE

Casca are o cataramă care vă permite să fixați și să deblocați ușor casca fără a slăbi curelele. Curelele trebuie întinse și reglate pentru a asigura un confort maxim în timpul utilizării. După fixarea cataramei, casca trebuie să se lipească ferm de cap. Verificați dacă vreuna dintre curele este lejeră și reglați-o dacă este necesar. Pentru a regla cureaua din față (sub bărbie), țineți catarama cu o mână și trageți cureaua proeminentă cu cealaltă. Pentru a regla cureaua din spate, trageți excesul de curea din spate. Țineți casca cu o mână și reglați curelele în jurul bărbiei cu cealaltă mână. Apoi trageți înainte și înapoi până când se potrivește corect.

Casca trebuie să adere bine la cap. Pentru a coborî partea din față a căștii, astfel încât să vă protejeze fruntea, trebuie să întindeți cureaua sub bărbie și să slăbiți cureaua din spate. Pentru a ridica partea din față a căștii, slăbiți cureaua sub bărbie în timp ce trageți cureaua din spate. Într-o cască montată corect, cureaua trebuie să apese pe bărbie când deschideți gura.

Apoi încercați să împingeți casca înainte și înapoi, dacă se mișcă, reglați și întindeți curelele. O cască fixată corespunzător nu trebuie să se miște.

### ATENȚIE!

**AJUSTAREA CĂȘTII TREBUIE VERIFICATĂ ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE!**

### CONTROL FINAL

Casca trebuie ajustată astfel încât să fie confortabilă pentru utilizator, dacă nu este bine așezată, curelele trebuie reglate pentru a oferi o protecție maximă. Curelele nu trebuie să acopere urechile, iar cataramele trebuie îndepărtate de maxilar. În timpul achiziției trebuie să alegeți o mărime potrivită pentru dvs.

### CURĂȚARE / ÎNTREȚINERE / TRANSPORT

Învelișul exterior al căștii trebuie curățat cu apă și săpun. Utilizarea solvenților și a altor agenți chimici poate deteriora casca și reduce proprietățile sale de protecție.

Nu folosiți detergenți puternici, conservanți, casca nu necesită dezinfectare.

Pentru a asigura o protecție adecvată în timpul transportului și depozitării, se recomandă utilizarea cutiei de carton în care a fost achiziționată casca

### EVITAREA TEMPERATURILOR RIDICATE

Culoarea închisă a rucsacului sau a bicicletei poate provoca o atracție excesivă a luminii solare și atingerea temperaturii extreme. Acest lucru poate schimba forma căștii - în acest caz înlocuiți casca cu una nouă, deoarece nu oferă o protecție suficientă

## IMPORTANT

Această cască este concepută astfel încât să amortizeze efectele impactului, ceea ce poate provoca distrugerea completă sau parțială a acesteia. Chiar dacă deteriorarea nu este vizibilă, casca trebuie întotdeauna înlocuită după un accident.

Orice modificare, schimbare sau îndepărtare a componentelor originale ale căștii poate duce la pierderea proprietăților de protecție, prin urmare, nu trebuie efectuate alte modificări decât cele recomandate de producător. Unele accidente cauzează răni la nivelul capului pe care nici o cască nu le poate preveni. În funcție de tipul de coliziune, chiar și la viteză mică pot apărea răniri grave și accidente, deci mergeți întotdeauna cu atenție și citiți instrucțiunile înainte de utilizare

## ATENȚIONĂRI

Casca este proiectată și destinată utilizării numai atunci când mergeți pe bicicletă, skateboard sau patine cu role. Nu este destinată și nu oferă o protecție suficientă în timpul sporturilor cu motor sau al schiului. Nicio cască nu se poate proteja împotriva accidentelor neprevăzute. Cu toate acestea, pentru protecție, casca trebuie să fie bine reglată și toate curelele trebuie să fie întinse corect.

## DATE TEHNICE:

DENUMIRE	CONSTRUCȚIE	GREUTATE	NUMĂR DE GAURI	NUMĂR LOT	TARĂ PRODUCȚIE
OLEG	OUT-MOULD	M: 260g L: 270g	21	MXH.420.11	CHINA
MIMSY JR	OUT-MOULD	XS: 180g S: 190g	6	MXH.420.11	CHINA

## CLARIFICARE PICTOGRAME:



Aveți grijă de curățenie - dacă produsul nu vă mai îndeplinește așteptările sau perioada sa de valabilitate s-a încheiat, aruncați produsul în conformitate cu regulile locale în vigoare referitoare la protecția mediului. Aruncați ambalajul și alte elemente legate de produs în locurile special destinate.



Tipul de materiale din care a fost realizat ambalajul: carton ondulat



Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.



Acest produs îndeplinește cerințele Normei EN 1078:2012+A1:2012.

DATA DE PRODUCȚIE: 11.2024

## PRODUCĂTOR/ DRŽITEL ROZHODNUTÍ O REGISTRACI:

Farias sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biala, Polska  
Tel. +48 33 44 41 777,  
www.farias.pl

## ÎN CONFORMITATE CU NORMA EN 1078:2012+A1:2012

Conform Regulamentului Parlamentului European și Consiliului (UE) 2016/425 privind mijloacele de protecție individuală.

Declarația de conformitate este accesibilă pe pagina de internet: [deklaracje.farias.pl](http://deklaracje.farias.pl).

Perioada de valabilitate: 3 ani de la data achiziționării de către consumator/utilizator.

TESTAT DE UNITATEA CERTIFICATĂ:





## HELMA PRE CYKLISTOV, SKATEBOARDISTOV, KORČULIAROV

### PREČÍTAJTE SI POZORNE UŽIVATEĽSKOU PRÍRUČKU A STAROSTLIVO USCHOVAJTE

Prilba, ktorú ste zakúpili, poskytuje ochranu pri rekreačných aktivitách. Prosím, pozorne si prečítajte nasledovné informácie, ako tento produkt správne používať. Prilba nie je určená pre profesionálnych športovcov a akrobatické kúsky. Prilba neposkytuje úplnú ochranu proti zraneniu, plne nechráni užívateľa pri profesionálnych športových aktivitách. Odporúčame tento produkt kombinovať s ďalšími ochrannými pomôckami ako sú chrániče. Je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny na výrobku - mohlo by dôjsť k zníženiu jeho bezpečnostných vlastností. Ak chcete zabezpečiť riadnu ochranu helmy pri jej preprave alebo skladovaní, odporúčame ukladať ju do pôvodného obalu.

**TÁTO HELMA NESMIE BYŤ POUŽÍVANÁ DEŤMI PRI LEZENÍ ALEBO ĎALŠÍCH AKTIVITÁCH, KDE MÔŽE HROZIŤ RIZIKO UŠKŔTENIA ALEBO ZAVESENIE V PRÍPADO, ŽE DIEŤA UVIAZNE PRILBOU.**

**TÁTO HELMA NESMIE BYŤ POUŽÍVANÁ AKO OCHRANNÁ POMÔCKA PRI LYŽOVANÍ ALEBO JAZDE NA MOTOCYKLI APOD**

### OCHRANA A VENTILÁCIA

Vonkajší plášť prilby je ľahký, pružný a súčasne odolný. Otvory umožňujú prúdenie vzduchu cez prilbu, čím poskytujú maximálny chladiaci účinok. Prilba je vyrobená tak, aby absorbovala časť energie úderu alebo nárazu.

### NASTAVENIE

Prilba poskytuje ochranu iba vtedy, ak správne sedí. Odporúča sa kupujúcimi vyskúšať rôzne veľkosti a vybrať ten výrobok, ktorý najlepšie sedí. Pri nasadzovaní prilby je dôležité, aby popruhy neboli umiestnené na ušiach a pracky boli umiestnené ďaleko od čeluste. Prilba by mala poskytovať ochranu čela, nemala by ho pri nasadení odhaľovať. Prilba by mala sedieť pevne, nemala by sa posúvať tam a späť pri pohyboch hlavy. Ak prilba nesedí dobre, môže sa doladiť utiahnutím praciek.

### UPEVNENIE NA HLAVE

Helma má upevňovací systém, ktorý umožňuje jednoduché nastavenie. Popruhy by mali byť pevne upevnené a upravené pre optimálny účinok. Prilba musí pevne sedieť na hlave, ak sú pásky príliš voľné, musí sa dotiahnuť. Pre utiahnutie predného popruhu pod bradou podržte v jednej ruke upevňovací systém a druhú zatiahnite za výčnievajúce koniec zadného popruhu. Pre utiahnutie zadného popruhu zatiahnite za výčnievajúce koniec zadného popruhu. Držte helmu jednou rukou a nastavte popruhy okolo brady. Upinacie remienky by mali pod ušom tvoriť písmeno Y.

Ak je helma správne nastavená a pripevnená, nemalo by s ňou ísť pohybovať ľahko hore a dole po hlave a mala by pevne sedieť na hlavu.

### UPOZORNENIE

Helmu je potrebné upraviť pred každým použitím.

### ZÁVEREČNÁ KONTROLA

Prilba by mala na hlave sedieť pohodlne, ak sa pri pohybe hýbe, je nutné dopraviť upevnenie popruhov. Pásky by nemal v žiadnom prípade prekryvať uši a mali by byť umiestnené ďaleko od čeluste. Dôležité je vybrať správnu veľkosť. Aby bola zaistená maximálna ochrana, mala by helma byť dobre utiahnutá, ale zároveň musí byť jej použitie pohodlné. Helmu je potrebné nastaviť znovu pred každým použitím.

### STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vonkajší plášť je dôležité čistiť mydlovou vodou. Iné čistiace prostriedky či chemikálie môžu znížiť ochrannú funkciu prilby. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, u tohto výrobku nie je vyžadovaná dezinfekcia.

### TEPLOTA

Temná farba bicykla alebo batohu môže v horúcich dňoch priťahovať a sľnečné lúče a viesť k extrémnym teplotám. To môže mať vplyv na tvar helmy a znížiť jej ochrannú funkciu. V takom prípade je nutné vymeniť helmu za novú.

### DÔLEŽITÉ

Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala náraz alebo úder, aj keď nedôjde k zjavnému poškodeniu výrobku, je nutné, aby prilba, ktorá bola vystavená nárazu, bola v ymenená.

Akékoľvek zmeny môžu výrazne znížiť ochranné vlastnosti prilby, preto je zakázané akokoľvek pripbu upravovať alebo odstraňovať akékoľvek iné prvky, ako odporúča výrobca.

Môže dochádzať nehodám a následným poranením hlavy, ktorým nedokáže zabrániť žiadna prilba, odporúča sa teda pozorne si prečítať manuál a vždy jazdiť opatrne.

### VAROVANIE

Táto prilba je určená len pre bicykel, skateboard alebo kolieskové korčule. Nemôže byť používaná pre lyžovanie alebo jazdu na motocykli.

Žiadna prilba nedokáže poskytnúť úplnú ochranu proti nehodám. Ale výrazne eliminuje riziko úrazu, ak je dobre utiahnutá a správne sedí.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	KONSTRUK- CE	HMOTNOST	OTVORY	Číslo šarže	KRAJINA PÔVODU
OLEG	OUT-MOULD	M: 260g L: 270g	21	MXH.420.11	ČINA
MIMSY JR	OUT-MOULD	XS: 180g S: 190g	6	MXH.420.11	ČINA

### ZHODNÉ S NORMOU EN 1078:2012+A1:2012

Zhodné s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

Vyhlasenie o zhode je dostupné na webovej stránke: de-klaracie.farias.pl

Lehota použiteľnosti: 3 mesiace od dátumu nákupu konzumentom/používateľom.

TESTED BY A CERTIFIED ENTITY:

## IKONA VYSVETLENIE:



Dbajte o čistotu - v prípade, že výrobok už nespĺňa vaše očakávania, alebo doba jeho použitia uplynula, zlikvidujte výrobok v súlade s platnými miestnymi predpismi týkajúcich sa ochrany životného prostredia. Pri likvidácii obalov a ďalších prvkov spojených s výrobkom používajte miesta na to určené.



Druh materiálu, z ktorého bol vyrobený balenia: vlnitá lepenka



Rečítate užívateľský manuál



Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice EN 1078:2012+A1:2012.

Dátum výroby: 11.2024.

### **VÝROBCA/ZODPOVEDNÝ SUBJEKT:**

Farias sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biala, POLAND  
TEL. +48 33 44 41 777, www.farias.pl



## KERÉKPÁROS, GÖRDESZKÁS, GÖRKORCSOLYA SISAK

### HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSUK EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZÜK MEG KÉSŐB- BI FELHASZNÁLÁSRA!

A sisak hathatós védelmet biztosít a rekreációs sportok üzésekor. A sisak megfelelő használatához ismerkedjünk meg a használati utasítással. A sisak nem extrém sport felszerelés, ne alkalmazzuk akrobatikához vagy más extrém esetekben! A sisak nem profi védőfelszerelés. A sisak nem nyújt megfelelő védelmet extrém sportok esetében és nem minden esetben óvja a testi épséget! Ajánlat a sisak viselése mellett egyéb védőfelszerelés alkalmazása.

### TILOS A GYERMEKEKNEK MÁSZÁSHOZ VAGY MÁS TEVÉKENYSÉGHEZ HASZNÁLNI, Ahol FENNÁLL A FELAKASZTÁS VESZÉLYE AMENNYIBEN A GYER- MEK SISAKJA BEAKAD, BESZÓZUL! A SISAK NEM MINDIG ÓV A SÉRÜLÉSEKTŐL! TILOS A SISAKOT SIELÉSHEZ, MOTOROZÁSHOZ, ROBOGÓVAL STB... VALÓ KÖZLEKEDÉSHEZ HASZNÁLNI!

## VÉDELEM ÉS SZELLŐZÉS

A sisak külső héja könnyű anyagokból készül, miközben megtartja a nagy szilárdságot és illeszkedést. A nagyszámú külső szellőzőnyílás lehetővé teszi a levegő könnyű áthaladását a sisakon és a homlok felett, biztosítva a maximális hűtést.

A sisakot az ütések és ütések energiájának elnyelésére használják.

## MÉRETRE ÁLLÍTÁS

A sisak csak akkor véd, ha megfelelően illeszkedik. Célszerű több méretet is kipróbálni, és olyat választani, amelyben a felhasználó biztonságban és kényelmesen érzi magát. Felhelyezéskor ügyeljünk arra, hogy a hevederek ne takarják el a füleket, és hogy a csatok távol legyenek az állcsonttól. A sisakot vízszintesen a fejre kell helyezni a megfelelő védelem biztosítása érdekében! Meg kell védenie a homlok, és nem szabad túlságosan a tarkóra húzni. A sisak nem mozdulhat oldalra, előre vagy hátra utazás közben. Ha a sisak nem illeszkedik jól a fejéhez, beállíthatjuk a sisak hátulján található beállító gomb segítségével.

## BECSATOLÁS

A sisaknak csatja van, amely lehetővé teszi a sisak könnyű rögzítését és leoldását a hevederek meglazítása nélkül. A szijaknak feszeseknek és megfelelően beállítva kell lenniük, hogy maximális kényelmet biztosítsanak közlekedéskor! A csat rögzítésekor a sisaknak szorosan illeszkednie kell a fejhez. Ellenőrizzük, hogy a szijak bár-

melyike nem laza -e, és szükség esetén állítsuk be őket. Az elülső heveder (áll alatt) beállításához egyik kezünkkel fogjuk meg a csatot, a másikkal pedig húzzuk meg a kiálló hevedert! A hátsó heveder beállításához húzzuk meg a hátsó heveder feleslegét. Fogjuk meg a sisakot egyik kezünkkel, a másikkal állítsuk be az áll körüli pántokat! Ezután húzzuk előre -hátra, amíg megfelelően nem illeszkedik a sisak!

A sisaknak szorosan a fejhez kell illeszkednie. A homlok védelme érdekében a sisak elejének leengedéséhez húzzuk meg az állszíjat, és lazítsuk meg a hátsó hevedert. A sisak elejének felemeléséhez lazítsuk meg az állszíjat, miközben húzzuk a hátsó szíjat! Megfelelően felhelyezett sisak esetén a pántnak az állához kell nyomódnia, amikor kinyitjuk a szánkat.

Ezután próbáljuk meg előre és hátra tolni a sisakot, ha nem mozog, akkor állítsuk be és húzzuk meg a hevedereket. A megfelelően rögzített sisak nem mozoghat!

## FIGYELEM!

### AZ ILLESZKEDÉST MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT EL- LENŐRIZZÜK!

## VÉGSŐ ELLENŐRZÉS

A sisakot úgy kell beállítani, hogy a használója jól érezze magát benne, ha nem ül meg szilárdan a fejen, állítsuk be újra a hevederek feszeségét a maximális védelem érdekében. A pántoknak nem szabad eltakarniuk a füleket, és a csatoknak távol kell lenniük az alsó állkapcstól. Vásárláskor válasszuk ki a legmegfelelőbb méretet.

## TISZTÍTÁS/KARBANTARTÁS/SZÁLLÍTÁS

A sisak külső burkolatát szappannal és vízzel meg kell tisztítani. Az oldószerek és más vegyszerek használata károsíthatja a sisakot és csökkentheti annak védő tulajdonságait.

Ne használjunk erős tisztítószereket, tartósítószeret, és a sisak nem igényel fertőtlenítést!

A szállítás és a tárolás során a megfelelő védelem biztosítása érdekében ajánlott használni a sisakot tartalmazó kartondobozt.

## KERÜLJÜK A MAGAS HŐMÉRSÉKLETET!

A hátizsák vagy a kerékpár sötét színe túlzottan vonzza a napsugarakat, és szélsőségesen magas hőmérséklet léphet fel. Ez megváltoztathatja a sisak alakját vagy kidudorodások jelenhetnek meg - ekkor a sisakot le kell cserélni egy újabbra, mert nem nyújt kellő védelmet!

## FONTOS

Ezt a sisakot úgy tervezték, hogy elnyelje az ütközés hatásait, ami annak sérülését, tönkremenetelét okozhatja. Még akkor is, ha a sérülés nem látható, a sisakot mindig le kell cserélni az ütközés után!

A sisak eredeti elemeinek bármilyen módosítása vagy eltávolítása a védőtulajdonságok elvesztéséhez vezethet, ezért tilos a változtatás a gyártó által javasolt módokon kívül!

Egyes balesetek fejsérüléseket okoznak, amelyeket semmilyen sisak nem tud megelőzni. Az ütközés típusától függően még alacsony sebességnél is súlyos sérülések és balesetek fordulhatnak elő, ezért mindig óvatosan közlekedjünk, és alkalmazás előtt olvassuk el a használati utasítását.

## FIGYELMEZTETÉS!

A sisak kizárólag kerékpározás, gördeszkázás, görkorcsolyázás céljára lett kifejlesztve. Nem alkalmas és nem biztosítja a megfelelő védelmet motorsportok vagy sielés műveléséhez! Semmilyen sisak nem képes védelmet nyújtani előre nem látható balesetek esetén! Azonban a védelem biztosítása céljából megfelelően kell illeszkednie és minden sisakpántnak megfelelően feszesnek kell lennie!

## MŰSZAKI ADATOK

MEGNEVEZÉS	FELÉPÍTÉS	SÚLY	NYÍLÁ-SOK SZÁMA	NORMA-EGYEZÉS	SOROZAT-SZÁM
OLEG	OUT-MOULD	M: 260g L: 270g	21	MXH.420.11	CHINA
MIMSY JR	OUT-MOULD	XS: 180g S: 190g	6	MXH.420.11	CHINA

MEGFELEL A PN- EN 1078:2012+A1:2012. SZ. NORMÁNAK AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS SZEMÉLYI VÉDELMI BERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ (EU) 2016/425 RENDELETÉNEK MEGFELEL

TANÚSÍTVÁNNYAL RENDELKEZŐ EGYSÉG ÁLTAL TESZTELVE:

A megfelelőségi nyilatkozat a deklaráció.farias.pl weboldalon érhető el.

## AZ IKON MAGYARÁZATA:



Ügyeljünk a tisztaságra – amennyiben a termék már nem teljesíti az elvárásokat, vagy amennyiben lejárt a felhasználási ideje, abban az esetben a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően járjunk el! A csomagolást és a termékkel kapcsolatos egyéb elemek kidobása esetén használjuk az erre kijelölt helyeket!

Csomagolás anyaga – hullámpapír karton

Figyelmesen olvassuk el a használati utasítást!

A termék teljesíti a EN 1078:2012+A1:2012. sz. norma követelményeit

Gyártási dátum: 11.2024

Felhasználási idő: 3 év a vásárlás időpontjától számolva

Gyártó ország: Kína

Gyártó/Forgalomba hozatali engedély jogosultja;

Farias sp. z o.o.

Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biala, Polska

Tel. +48 33 44 41 777, www.farias.pl